

BORE IN THE FIXATION
BEFESTIGUNGSBOHRUNG
ORIFICE DANS LA FIXATION
ORIFIZIO NEL FISSAGGIO

STROKE FOR LOCKED POSITION
HUB FUER RASTSTELLUNG
COURSE POUR POSITION
CORSA PER POSIZIONE DELLA
TACCA D'ARRESTO

ENCLOSED
DEM GERÄT BEIGEPAKKT
CI-JOINT
QUI ALLEGATO

LOCKED
GERASTET
VERROUILLEE
INCASTRATA

MOUNTING
BEFESTIGUNG
FIXATION
FISSAGGIO

(A) AUXILIARY DIMENSION
() Δ HILFSSMASS
DIMENSION AUXILIAIRE
DIMENSIONE AUSILIARIA

INSTALLATION POSITION : OPTIONAL
EINBAULAGE : BELIEBIG
POSITION D'INSTALLATION : QUELCONQUE
POSIZIONE DI MONTAGGIO : A SCELTA

WORKING PRESSURE :
BETRIEBSDRUCK :
PRESSION DE SERVICE : pe = 10 bar
PRESSIONE DELL'ESERCIZIO :

TORQUE :
ANZUGSMOMENT : * MAX. 25 Nm
COUPLE DE SERRAGE : ** MAX. 34 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO : *** MAX. 10 Nm (A)

WORKING MEDIUM : AIR (WATER-, OIL AND ALCOHOL CONTAINING)
ARBEITSMEDIUM : LUFT (WASSER-, OEL UND ALKOHOLHALTIG)
FLUIDE D'UTILISATION : AIR (CHARGE D'EAU, D'HUILE ET D'ALCOOL)
FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA (ACQUOSO, OLEIFERO E ALCOOLOSO)

WORKING ENVIRONMENT : AIR (WATER- AND SALT CONTAINING)
UMGEBUNGSMEDIUM : LUFT (WASSER- UND SALZHALTIG)
FLUIDE AMBIANTE : AIR (CHARGE D'EAU DE SEL)
FLUIDO AMBIENTE : ARIA (ACQUOSO E SALIFERO)

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERM. ANWENDUNGSBEREICH :
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE : -40° ... +80° C
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

MIN. FLOW PASSAGE / NOMINAL DIAMETER :
MIN. DURCHFLUSSOEFFNUNG / NENNWEITE :
MIN. ORIFICE CALIBRE / DIAMETRE NOMINAL :
MIN. PASSAGGIO LIBERO / DIAMETRO NOMINALE :

PORTS 21,23 :
ANSCHLUESSE 21,23 :
ORIFICES 21,23 : MIN.12.6 mm² (±Ø4mm)
ORIFIZI 21,23 :

PORTS 22,24 :
ANSCHLUESSE 22,24 :
ORIFICES 22,24 : MIN.28.3 mm² (±Ø6mm)
ORIFIZI 22,24 :

PORTS 1,3 :
ANSCHLUESSE 1,3 :
ORIFICES 1,3 : MIN.63.6 mm² (±Ø9mm)
ORIFIZI 1,3 :

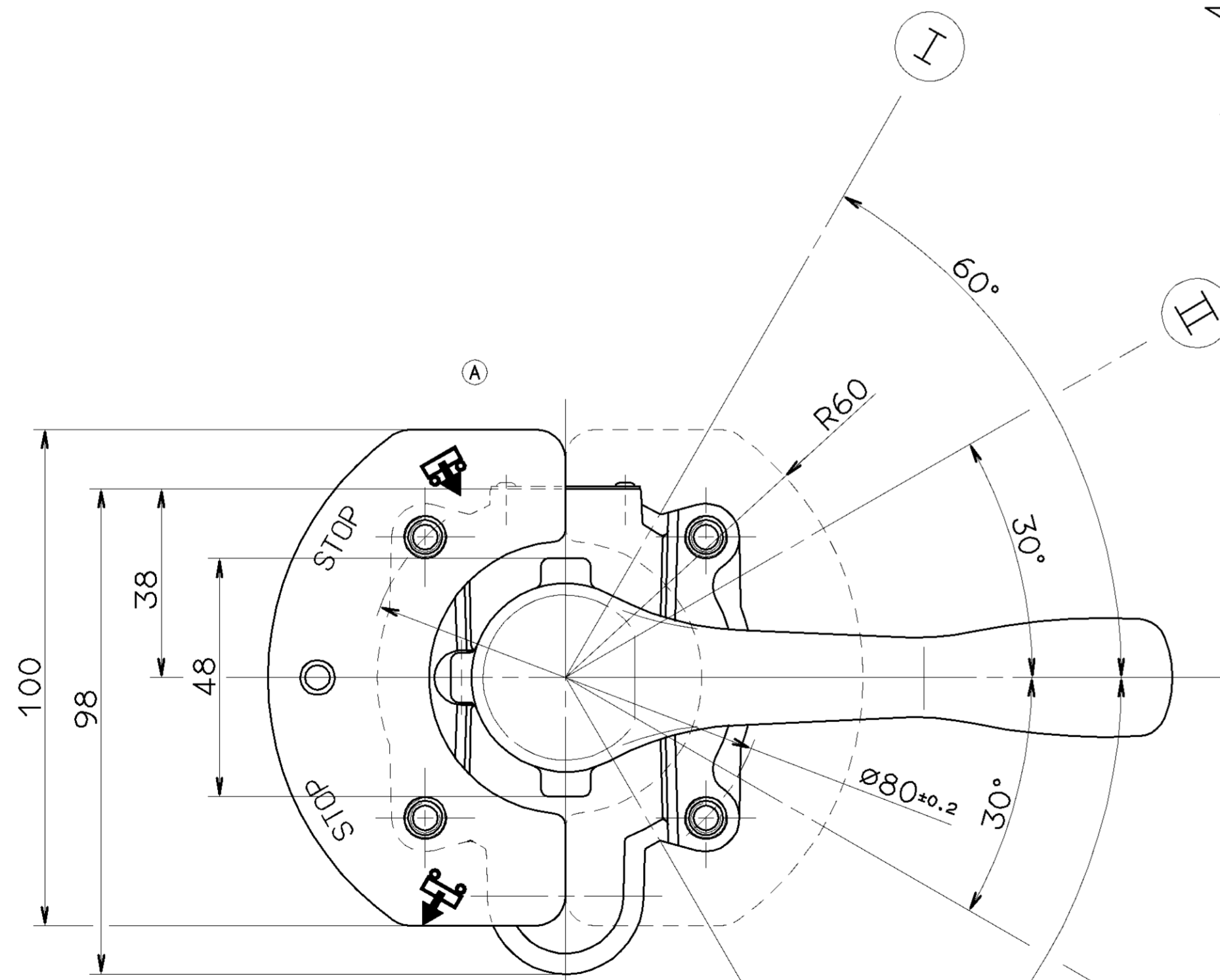
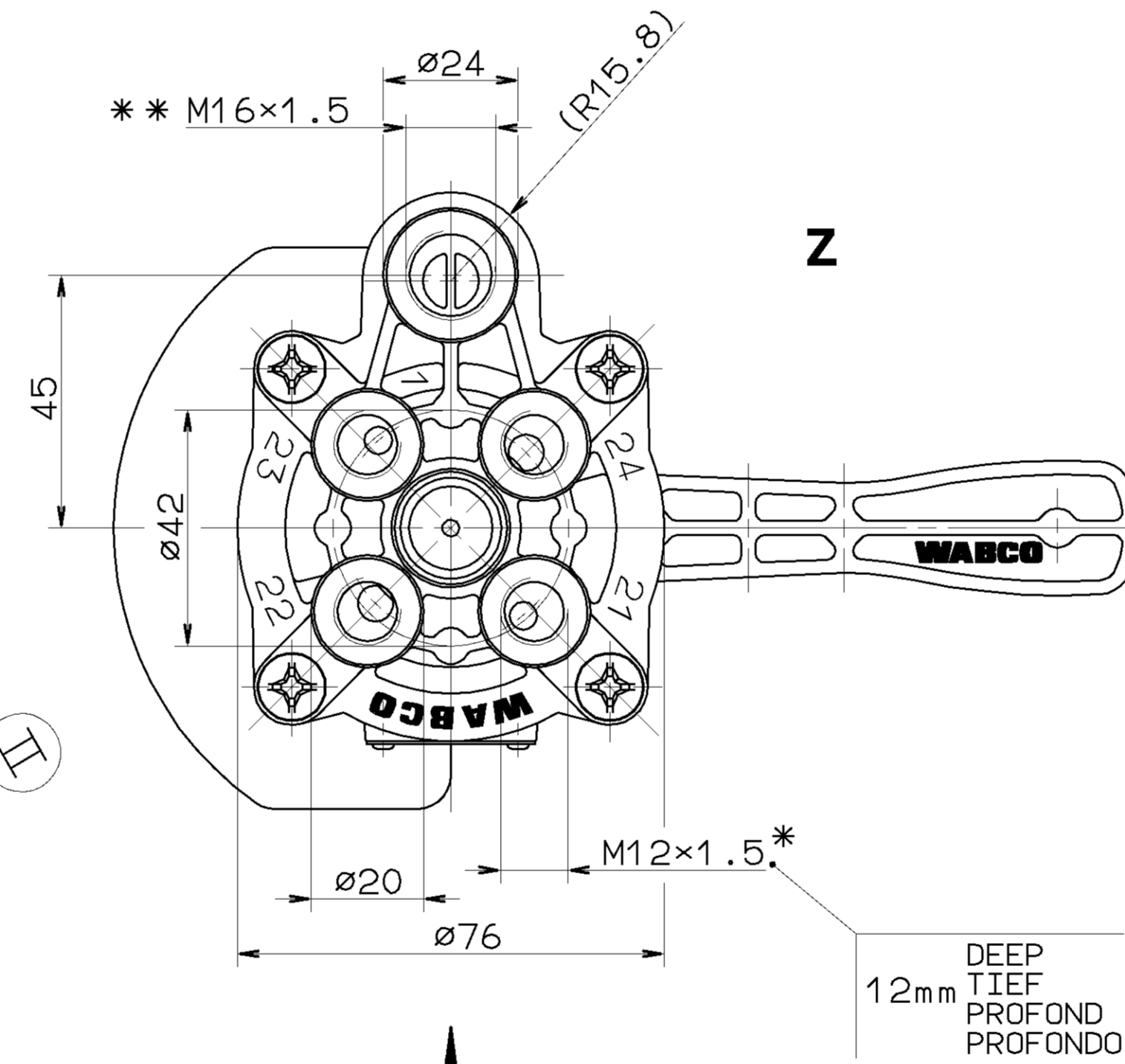
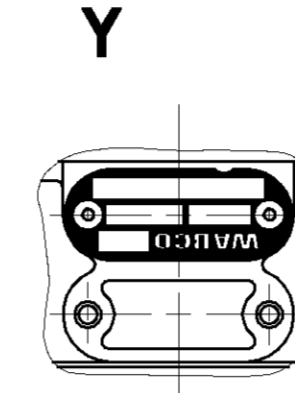
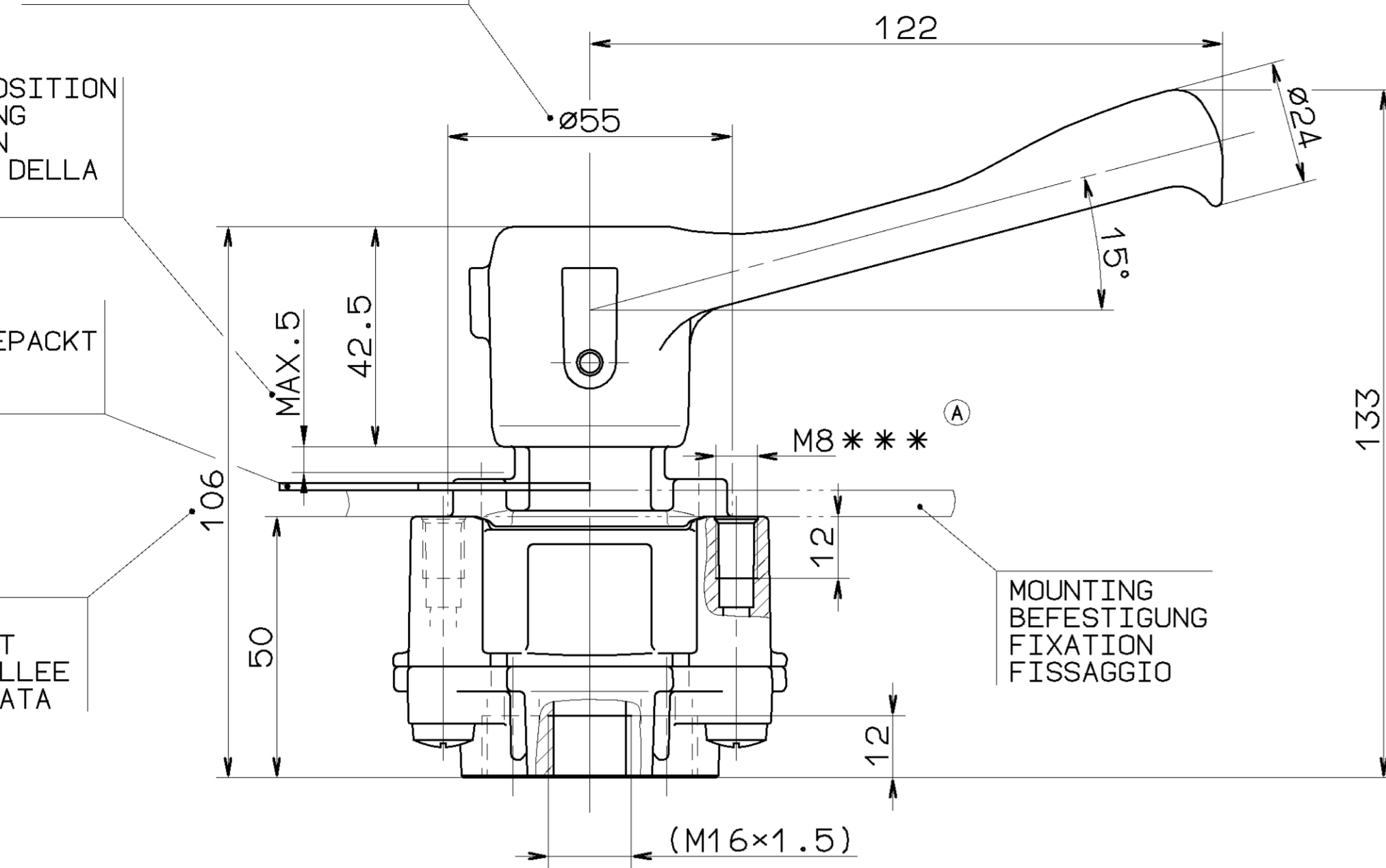
OPERATING TORQUE :
DREHMOMENT ZUR BETÄTIGUNG :
COUPLE DE COMMANDE : MAX. 7 Nm
COPPIA DI COMANDO :

1 SUPPLY
ENERGIEZUFUSS
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE

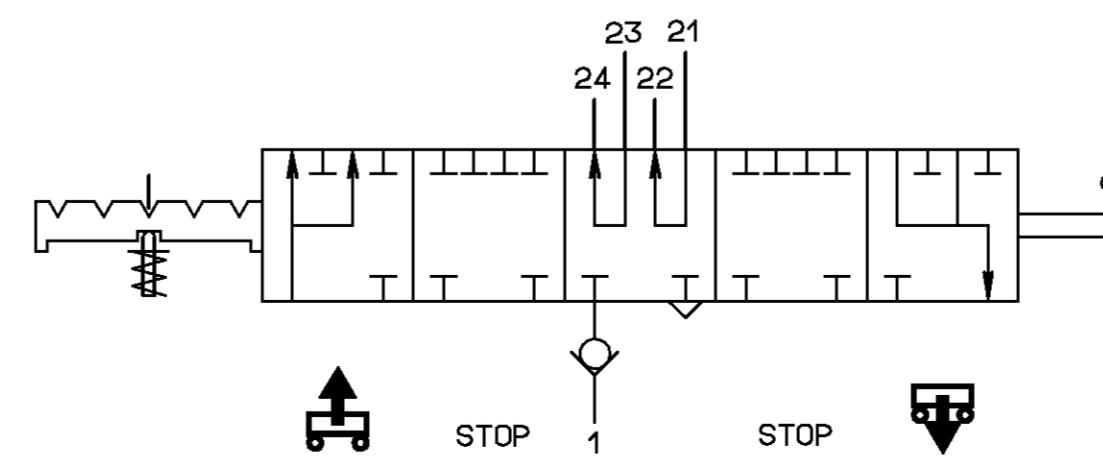
22,24 DELIVERY (TO AIR SUSPENSION BELLOW)
ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLEITUNG (ZUM LUFTFEDERBALG)
UTILISATION (A COUSSIN DE SUSPENSION PNEUMATIQUE)
MANDATA (PER SOFFIETTU A SOSPENSIONE PNEUMATICA)

3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

21,23 CONTROL LINE (TO LEVELLING VALVE)
STEUERLEITUNG (ZUM LUFTFEDERVENTIL)
LIGNE DE COMMANDE (A VALVE DE NIVELLEMENT)
LINEA DI COMANDO (PER VALVOLA NIVELLATRICE)



DRIVING POSITION
FAHRTSTELLUNG
POSITION MARCHÉ
POSIZIONE DI MARCIA



GENERAL SPECIFICATION: JED-034		CADAM-DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
FURTHER TECHNICAL DATA:		DATE: _____ SIGNATURE: _____		DRAWN: _____	
DOC. CODE: _____ SHEET: _____ TO: _____		91-01-31 STEINFELD		CHECKED: _____	
GENERAL TOLERANCES		STANDARDIZATION: _____		PANTZER	
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)		PRODUCT IDENTIFICATION NO.		DOC. CODE SHEET	
CLASS	1) 0.5 ≤ 50 > 50 ≤ 180 > 180 ≤ 400 > 400	463 032 020 0		605 1/1	
FINE	1,0 2,0 3,0 4,0	SIZE		REPLACEMENT FOR	
MEDIUM	2,0 3,5 5,0 6,5	A 1 140		884 007 733 0	
COARSE		SHAPE CODE			
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-162		050693 4x4 92-11-04		REPLACEMENT FOR	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSHATCHED		DIN-NO. REV. DATE		884 007 733 0	
		A 1 140			

EXPERT CODE 71218

PRODUCT TYPE 010